



Commencing Study in Australia:
A quick reference guide for Chinese Students

开始在澳大利亚的学习：给中国学生的一个快速指南



Murdoch
UNIVERSITY



VICTORIA UNIVERSITY
MELBOURNE AUSTRALIA

<http://chinapostgraduates.murdoch.edu.au>

简介

这一**快速参考指南**专为给你提供在澳大利亚学习所需的一些主要知识而设计，它主要包含以下五个关键领域的重要有用信息：

- 澳大利亚大学环境
- 全面投入学术生涯的要求
- 如何成功完成学业的信息
- 知识和作业是如何评估的
- 如何最大化地利用你在澳大利亚的时间

你可以利用这一**快速参考指南**来熟悉你的新的学习环境，以便你对澳大利亚的大学是如何运作的以及你到达的时候会遇到些什么问题有所了解。

澳大利亚的大学环境

澳大利亚的大学与中国的大学不同，以下所列是一些主要的不同点：

- 学生来自世界各地。即使澳大利亚本地的学生也来自很多不同的文化背景，并且还讲除英语之外的其它一些语言。
- 大多数学生不住在校园里，即使是住在校园里他们也得自己做饭。
- 校园里不是那么繁忙，没有中国大学里那么多的俱乐部，学生社团和运动组织。社交活动大多发生在校外。然而，所有大学都有餐厅小卖部，虽然东西卖得有些贵，但却是和其它学生交际的好地方。
- 大学图书馆是一个很繁忙的地方，它提供大量的各种媒介的信息材料。学生在这里可以查到来自世界各地的书籍和其它资源。
- 在这里上课的形式有许多，比方说讲座、课堂讨论、专题讲座和研讨班等。课前需要阅读大量来自各种渠道的信息，而在课上则要积极参与而课堂表现也是评估的一部分。
- 学生需要独立自主地完成大量的工作。老师只会提供指导而学生则要为自己的学习负责。
- 学校会向每一个学生提供帮助。在澳大利亚寻求帮助不是一件负面的事情因而不会被看作是一件丢脸的事，也没有一事情会被认为是无关痛痒的小事。你可以就以下方面寻求帮助：
 - 学生帮助中心所提供的学术方面的帮助与建议
 - 学生帮助中心所提供的学术写作及其他英语方面的帮助
 - 大学 IT 中心所提供的 IT 方面的帮助
 - 职业及课程咨询。你的课程组、学院或大学有专人负责向学生提供有关课程选择及职业前景等方面的建议。有时候课程主管是提供这方面建议的最佳人选。

- 图书管理员能提供有关图书馆使用的帮助。
- 健康及医疗服务。一般来说校园里都有校医。
- 大学的心理服务机构提供的心理咨询以及感情方面的帮助。

了解大学

为新的大学环境做好自身的准备是非常重要的。通过大学网站了解一下你（未来的）大学能够发现很大的不同。浏览大学的网页能帮助你了解诸如学校是个什么样子的，它都有什么设施，如何获取信息及帮助等。有关俱乐部及学生社团（如中国学生联合会）的信息也能在大学的网站上找到。下面是一个澳大利亚大学网站的实例。通过这一网站你能了解到以下信息：

- 注册
- 哪儿是哪儿
- 大学生活及如何适应
- 计算机设施
- 学习、课表及考试
- 不同种类的帮助

你所需要做的只是点击大学网站的相关链接。

The screenshot displays the Murdoch University website interface. At the top left, there is an 'Overview' menu with links like 'Get Organised', 'My First Year', 'Study Successfully', 'Health and Happiness', 'Join in', 'Finances', and 'Rights and Responsibilities'. A central banner features a smiling student and the text: 'Studying at Murdoch is more than textbooks it's an experience. Use this site to explore the tools, services and support available to you.' To the right, a 'Top student sites' section lists 'MyMurdoch', 'Get help with IT', 'MyUnits', 'Timetables', 'MyInfo', 'Webmail', 'MyAnswers', and 'Library'. Below this is an 'Events' section with a calendar icon for the 15th, listing events such as 'Murdoch University and HBF Run for a Reason FREE TRAINING...', 'Murdoch University Exchange Fair', 'Multicultural Day - A Celebration of Murdoch's Multicultural...', and 'Resumes and Cover Letters that Work (final workshop...)'. The bottom of the page is a grid of various support links categorized under 'How are you feeling?' and 'Postgraduate course finder', including links for 'First year at uni', 'Uni Life', 'It's all about me', 'Study and exams', and 'Graduation'.

开始在澳大利亚的学习：给中国学生的一个快速指南
<http://chinapostgraduates.murdoch.edu.au>

在澳大利亚的学习将会是一个很紧张的经历

你可能发现在澳大利亚的学习比你想象的要难。你很可能将要面临比你在中国的本科学学习更大的压力。你将需要进行大量的阅读并完成大量的作业，这期间将涉及大量的英文写作。要做好开始的时候你可能会感到不堪重负的心理准备。

备注

有一点很重要，那就是一定要利用好大学提供的各种帮助服务。虽然你可能感觉向其他中国学生或其他国际学生寻求帮助更自然，但他们可能并不能给你真正需要的信息或帮助。更好的选择是和大学里专门负责帮助学生的人员谈一谈 — 那是他们的工作，他们期待你能联系他们，别让他们失业。

虽然学习很紧张很耗时，但是你要意识到，挤出点时间经历一下大学外的生活也是很重要的。认识一些澳大利亚本地的学生对你也有好处。更全面地体验澳大利亚的生活将有助于促进英语知识，提高英语技能，以及你对澳大利亚社会的了解。带一些这样的经历和知识回国会对你未来的职业生涯提供额外的技能。

全面投入学术生涯的要求

以下是你全面投入在澳大利亚的学术生涯所必做的一些事情：

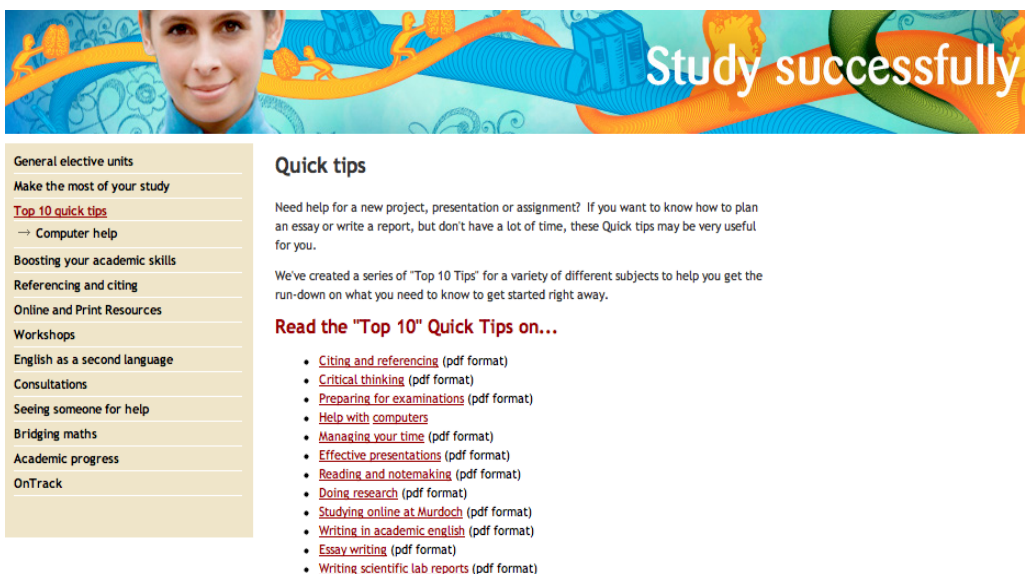
- 学会使用图书馆
- 结识一些同学（不仅仅是中国同学）
- 读所要求的书籍（一定要熟悉每个单元科目学习指南的内容）
- 发展你的英语写作技能
- 随时准备在讨论和写作当中就某些观点，见解和主张表达你的想法和展开辩论
- 不要指望你的老师能提供一切你认为你需要的信息和答案
- 参与澳大利亚的媒体活动以开拓你的视野和理解

做到以下两点尤其重要：

- 尽可能多地使用英语，自发地在校园内外与大量不同的人交流。
- 要明白仅仅是上课和努力学习是不够的。你需要发展新的技能和新的学习方法来支持你在澳大利亚大学里的学习。

如何成功完成学业的信息

澳大利亚的所有大学都会对学生提供支持以使他们成功地完成学业。在几乎所有的大学里你都可以通过学生帮助中心或学习技能中心，或者大学网站获得相关的有用信息。以下图片取自一个大学网站，其显示了有助于学生学习的一些‘快速指南’的链接。



Study successfully

Quick tips

Need help for a new project, presentation or assignment? If you want to know how to plan an essay or write a report, but don't have a lot of time, these Quick tips may be very useful for you.

We've created a series of "Top 10 Tips" for a variety of different subjects to help you get the run-down on what you need to know to get started right away.

Read the "Top 10" Quick Tips on...

- [Citing and referencing](#) (pdf format)
- [Critical thinking](#) (pdf format)
- [Preparing for examinations](#) (pdf format)
- [Help with computers](#)
- [Managing your time](#) (pdf format)
- [Effective presentations](#) (pdf format)
- [Reading and notemaking](#) (pdf format)
- [Doing research](#) (pdf format)
- [Studying online at Murdoch](#) (pdf format)
- [Writing in academic english](#) (pdf format)
- [Essay writing](#) (pdf format)
- [Writing scientific lab reports](#) (pdf format)

General elective units

Make the most of your study

[Top 10 quick tips](#)

→ [Computer help](#)

Boosting your academic skills

Referencing and citing

Online and Print Resources

Workshops

English as a second language

Consultations

Seeing someone for help

Bridging maths

Academic progress

OnTrack

这一网站能让你访问以下内容：

- [Citing and referencing](#) (pdf format)
- [Critical thinking](#) (pdf format)
- [Preparing for examinations](#) (pdf format)
- [Help with computers](#)
- [Managing your time](#) (pdf format)
- [Effective presentations](#) (pdf format)
- [Reading and notemaking](#) (pdf format)
- [Doing research](#) (pdf format)
- [Studying online at Murdoch](#) (pdf format)
- [Writing in academic english](#) (pdf format)
- [Essay writing](#) (pdf format)
- [Writing scientific lab reports](#) (pdf format)

这些方面的有关内容非常重要而且实用。然而以下将要讨论的一些方面也要引起重视。

独立学习的重要性

英语当中有一句很常用的谚语‘站在你自己的双脚上’，意思是说‘要独立自主’。在澳大利亚，大学生要独立自主，也就是说他们自己（而非家长或老师）要对自己的学习负责。这还意味着学生要自信地去寻求帮助，分析反馈并作出反应以便促进自己的学习和展现自己的能力。

要做到独立自主并不容易，特别是如果你习惯于老师给你圈定要考的内容。对于这一点，有过澳大利亚学习经历的中国学生深有体会。以下这些中国研究生的评论有助于你理解如何才能顺利完成学业。

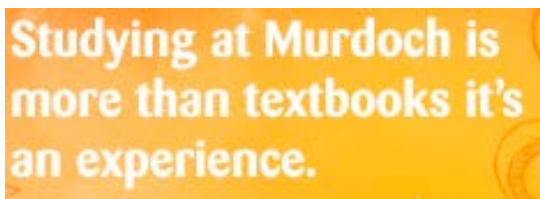
这里（澳大利亚）的老师只会给出方向，寻找答案是学生自己的责任。

没有填鸭式教学但却有大量的作业。

‘言下之意’。这不是简单的对与错的问题

汉语中所说的言下之意是一个很重要的概念，你需要把它用到在澳大利亚的学习当中。在你的新的学习环境中涉及到大量的对你所读所听的‘背后’的意思进行解读的工作。在英语当中我们把这称为‘审辩式思维’。这包含关注深层次的背后的意思，而这对于你顺利完成学业是非常重要的。在澳大利亚的学习要求你能以复杂的方式去处理复杂的问题。这远远地超越了对和错的简单概念。

做好准备，你将需要进行大量的阅读和写作



这幅截图取自莫道克大学的网站，它强调了在澳大利亚学习所要注意的一件很重要的事情。你可能习惯于将教科书作为你学习中的主要信息来源，但在澳大利亚你要使用包括学术期刊，数字资源等在内的多种渠道的信息来源。你要‘超越课本’。这就意味着在你写作之前你要进行大量的阅读，并且你将要写你不曾有过的大量写作。教科书和 PPT 无法给你顺利完成作业所需的一切。

(在中国) 我们很少有作业。

在中国我们阅读多吗? 一点也不。我们没有阅读的习惯。

(在澳大利亚) 学习需要进行大量的阅读, 这需要你改变学习方法。

需要发展新的学习技巧和策略来帮助学习

我们知道你将会努力学习, 但是澳大利亚所说的努力学习和中国的不同。在这里, 你不需要背诵大量的信息并准确地复述出来。取而代之的是要求你必须会对大量的信息进行批判, 评估并且给出自己的见解。这一点可能和你以往的经历有所不同, 需要你运用新的学习技巧和策略。然而, 所有澳大利亚的大学当中都有专人负责帮助学生发展这些技能, 你要与他们取得联系并好好利用他们提供的材料来帮你发展这一技能。

还有一点很重要, 那就是听取曾在澳大利亚学习的中国留学生给出的建议:

多和本地学生交朋友能让你更好地理解当地社会和他们的教学。

知识和作业是如何被评估的

一定要明白在澳大利亚, 考试只是大学评估的一部分, 而且通常来说考试分数只占一个科目或一门课程综合评估的一小部分。因此, 努力通过考试并不足以让你顺利完成一门课程。你将需要做各式各样的作业, 而这些将决定你最终的分数。

还有一点非常重要, 那就是当你学习和完成作业的时候一定要时时注意老师为评估作业质量而设定的专门的标准。你能在每个学生都有的学习指南这本小册子里找到这些标准。你要利用这本学习指南来指引你的研究, 计划, 以及完成作业。例如, 以下一些标准可能被用来进行论文评估:

- 展示出对关键概念和观点的全面理解。
- 通过对比, 评议和澄清多方观点对所读文章进行审辩式地分析。
- 作出条理清晰并有说服力的论证。
- 使用符合学术写作要求的语言来组织你的文章。

以上所列标准对你进行论文写作有所帮助, 它指出了老师给你作业打分时想要看到的一些内容。

仔细阅读老师给出的反馈很重要，它可以帮你提高下次作业的质量。老师的评语表明了他们如何看待你的作业与评估标准之间的差距。通过多揣摩这些评语，你能提高你的写作技巧并在下次作业中做的更好。

如何最大化地利用你在澳大利亚的时间

以下是一些重要提示：

- 离开中国之前，一定要找机会体验地道的英语。上网找些英文电影和歌曲来熟悉不同的语速，不同口音，正式与非正式的语言运用，以及更重要的一点，熟悉你将要去的文化环境。如果能做到这些，当你来到澳大利亚的时候就不会觉得一切都那么陌生了。
- 不管在学术上还是在社交上都要主动一些。不要害羞也不要怕丢脸，要借此机会最大可能地体验这不同的社会环境。
- 要多和说英语的人交往，你有很多需要向他们学习的地方，他们同样也有很多地方可以向你学习。
- 要多参加校园外的活动。加入一个运动俱乐部或其它什么社团会帮你更广泛地了解澳大利亚文化。

听一听这个中国学者的建议，他也曾有过海外留学的经历：

不要担心你在另外一个文化环境里的表现有多笨，积极一点，活跃一点，拥抱冲击和不同。这正是我们为什么要出去的原因。



Australian Government



Office for
Learning & Teaching

Produced for the project
'Collaborating for Success: Enhancing the Transition of
Chinese students into Australian postgraduate education'

Additional materials and resources are available from
<http://chinapostgraduates.murdoch.edu.au>

Project Team
Christine Daymon (Murdoch University, Project Leader)
Lindy Norris (Murdoch University)
Maree Keating (Victoria University)
Fiona Henderson (Victoria University)
Haixia Yu (Communication University of China)
Dawei Wang (Communication University of China)
Jennie Bickmore-Brand
Linda Butcher (Murdoch, Project Manager)
Yibing Liu (Research Assistant)

Support for the production of this publication has been provided by the Australian Government Office for Learning and Teaching. The views in this publication do not necessarily reflect the views of the Australian Government Office for Learning and Teaching.



Unless otherwise noted, content on this site is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 Unported License

Information on the creative commons licence can be found at:
<http://creativecommons.org/licences>

2015